

Vārdnīcas – kas ir kas?

Strādā pāri!

1. Spēlējiet spēli!

Sākumā katrs strādā jiet savā darba lapā!

Izpētiet tabulā piedāvātos šķirkļu fragmentus no dažādām vārdnīcām! Pārdomājiet, no kuru veidu vārdnīcām fragmenti ievietoti tabulā! Tās var būt, piemēram, skaidrojošās, tulkojošās, sinonīmu vai citas vārdnīcas.

Pierakstiet vārdnīcas nosaukumu blakus ailē!

1. tabula

	Fragments no vārdnīcas	Vārdnīcas veids / nosaukums
1.	pagātne – pagājība, pagājušais, bijušais, izbijušais, aizgājība (<i>tētim labasdienas sūtīt, skarū aizgājības zvanu</i> Bārbele), sendienas, senatne, senatnība (<i>sirma senatnība</i>)	
2.	sich in GEDULD fassen auch sich in Geduld wappnen trotz allem geduldig bleiben – [ap]bruņoties ar pacietību	
3.	štruntīgs nevērtīgs; niecīgs; sliktas kvalitātes	
4.	celties 1. <i>to get* up; to rise*</i> ; 2. (<i>paaugstināties</i>) <i>to rise*</i> ; barometrs ceļas – <i>the barometer is rising</i> ; ūdens ceļas – <i>the water is rising</i> ; 3. (<i>rasties</i>) <i>to arise*</i> ; sacelās vētra – <i>the storm was raging</i> ; sacēlās troksnis – <i>there was a lot of noise</i> ; 4.: c. pāri upei – <i>to get* across the river</i>	
5.	Skolēns Tas, kas mācās skolā vai apgūst ar skolu saistītu mācību programmu; skolas audzēknis	
6.	izjokot -oju, -o, -o, pag. -oju, pārej. Jokojot panākt, ka (kāds) nonāk smieklīgā situācijā	

	Fragments no vārdnīcas	Vārdnīcas veids / nosaukums
7.	berüchtigt <i>adj</i> izdaudzināts (<i>negatīvā nozīmē</i>); bēdīgi slavens; ar sliktu slavu	
8.	profit-o peļņa; labums; -i gūt peļņu, nopelnīt; gūt labumu; mal-o zaudējums	

2. Salīdziniet savu veikumu!

Ja tabulas aile nav pilnībā aizpildīta un vārdnīcas veids nav noteikts, kopīgi pārdomājiet, kura vārdnīca tā varētu būt! Pabeidziet aizpildīt tabulu!

3. Izpētiet izmantoto vārdnīcu sarakstu!

No kuras vārdnīcas ņemts katrs 1. tabulā ievietotais šķirklā piemērs?
Ieraksti 2. tabulā atbilstošo lielo burtu!

2. tabula

Fragments	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Vārdnīca								

Vārdnīcu saraksts

- A. Celmrauga, I., Livišica, R., Rozenbaha, H. u. c. *Vācu-latviešu frazeoloģiskā vārdnīca*// *Deutsches-Lettisches phraseologisches Wörterbuch*. Rīga : Liesma, 1980.
- B. Jaunvalks, E, Gūtmanis, A. *Esperanto-latviešu un latviešu-esperanto vārdnīca ar gramatiku*. Rīga : Latvijas Valsts izdevniecība, 1957.
- C. *Latviešu valodas vārdnīca*. Redaktors D. Guļevska, I. Rozenštrauha, D. Šnē. Rīga : Avots, 2006.
- D. Mirovics, I., Dubaus, A. (sast.). *Latviešu žargona vārdnīca*. Aiva, 1990.
- E. *Pedagoģijas terminu skaidrojošā vārdnīca*. Sast. autoru kolektīvs Valentīnas Skujiņas vad. Rīga : Zvaigzne ABC, 2000.
- F. *Sinonīmu vārdnīca*. D. Šnē redakcijā. Rīga : Avots, b. g.
- G. Turkina, E. *Latviešu-angļu vārdnīca*//*Latvian-English Dictionary*. Rīga : Avots, b. g.
- H. *Vācu-latviešu vārdnīca*//*Deutsch-Lettisches Wörterbuch*. Rīga : Avots, 2004.

4. Izpētiet abas tabulas! Kuram no jums vārdnīcas veida noteikšana ir padevusies labāk?

5. Uzrakstiet, kam jūs ieteiktu šīs vārdnīcas izmantot!
Kādam nolūkam katram vārdnīca būtu noderīga?